



design and photography: Heidi Marano (312) 331-6699



hmp theater company

Das Letzte Feuer

original text by Dea Lohrer

最後の炎

エイチエムピー・シアターカンパニー 2011年新作公演〈同時代の海外戯曲I〉

作_デア・ローア | 翻訳_新野守広 | 演出_笠井友仁 | ドラマトゥルク_くるみざわしん(劇団_光の領地)

わたしの家族は宮城県に住んでいます。2011年3月11日17時16分、弟からメールがありました。「みんな大丈夫です。にゃんこも。」地震が発生した直後、わたしはすぐに家族にメールを送信しました。このメールがわたしに届いたのは、地震から2時間半が経過した頃でした。地震によってわたしの実家がどれだけ変わってしまったか、まだわかりませんでした。家族が生きているとわかっただけで満足でした。そして家族と連絡がつかない方々がどれだけ不安なのか、よく分かりました。しばらく経って、友人の両親が津波で亡くなったことを知りました。

今回の震災はわたしの想像力がいかに乏しかったかを教えてくれました。『最後の炎』は8歳の少年の死から物語が始まります。震災以前のわたしは、この少年の死を「他人の不幸」としか考えていなかったかも知れません。子を失う両親の「痛み」を理解していなかったと思います。ところが震災で経験した緊張感、わたしが想像していた以上のものでした。わたしは被災していません。わたしは無傷です。しかし肉親が被災していることが、わたしの肉体と精神に大きな「痛み」を与えたのです。そこでわたしは『最後の炎』に登場する、子を失った母親、ズザンネの心情をもう一度、想像しようと思いました。

『最後の炎』は、ズザンネをはじめ、様々な問題を抱えた人々が「再生」に向けて歩み出す、始まりの物語です。たった一人で問題を抱え込んでいた人が、理解し合える他者と出会うことで、目を背けなくなる困難に向き合い、自らの心に負った傷を認めながら、家族や仲間との関係を修復し、そして新しい生活に向けて再生しようとする、「いま」を生きる人々の物語なのです。つまり最後の炎とは、燃え尽きて消える炎ではなく、再生に向けて輝く、「始まりの光」なのです。

そしてこの物語のように、東北の復興もまだまだ途中だけど、必ず再生すると、わたしは信じています。

演出/笠井友仁

- 出演_ 高安美帆
- 森田祐利栄
- 西田政彦 | 遊気合 |
- 武田 暁 | 魚灯 |
- 澤田 誠 | Amusement Theater 劇翻 |
- 堀部由加里 | 劇団五期会 |
- 山川 勇気
- 澤野正樹 | 仙台シアターラボ |

- 舞台美術_ 児島三郎 | Work shop S |
- 舞台設計_ 畠山博明 | イロリムラ |
- 家具製作_ 住友翔次郎 | ni-naruki |
- 映像_ サカイヒロト
- 舞台監督_ 塚本 修 | CQ |
- 照明_ 西岡奈美
- 坂本幸子 | Jelly Beans |
- 音響_ 宮田充規 | Gekken staff room |
- 竹下祐貴
- 演出助手_ 岡田路子
- 制作協力_ 尾崎雅久 | 尾崎商店 |
- 森 忠治 | トライボット |
- 藤田 晶久 | palette&bullet |

hmp theater company_ <http://www.hmp-theater.com>



伊丹公演_ アイホール

2011年10月20日 | 木 | 19:30
21日 | 金 | 19:30
22日 | 土 | 15:30 / 19:30
23日 | 日 | 15:30

※各回終演後にゲストを招いたアフタートークあり
20日_西堂行人 [近畿大学教授]
21日_市川 明 [大阪大学教授]
22日_新野守広 [翻訳者] | 15:30
_細見和之 [大阪府立大学教授] | 19:30
23日_ウォーラー木下 [sunday・オリジナルテンポ]

前売2,800円/当日3,300円
学生・障がい者・シニア[60歳以上]
2,000円 [当日受付にて証明書を提示]
日時指定自由席

チケット予約_
CoRich 舞台芸術!
チケットぴあ | tel. 0570-02-9999
Pコード 414-958
アイホール | 電話予約のみ
エイチエムピー・シアターカンパニー



アイホール_
兵庫県伊丹市伊丹2-4-1
tel. 072-782-2000
<http://www.aihall.com>

仙台公演_ エル・パーク仙台

2011年10月28日 | 金 | 14:00 / 19:00

前売2,500円/当日3,000円
学生・障がい者・シニア[60歳以上]
2,000円 [当日受付にて証明書を提示]
日時指定自由席

チケット予約_
CoRich 舞台芸術!
チケットぴあ | tel. 0570-02-9999
Pコード 414-958
エイチエムピー・シアターカンパニー



エル・パーク仙台_
仙台市青葉区一番町4丁目11番1号
141ビル(仙台三越定禅寺通り館) 6階
tel. 022-268-8300
<http://www.sendai-1.jp/whats/>

川崎公演_ 川崎市アートセンター

2011年11月3日 | 木・祝 | 17:00
4日 | 金 | 19:30
5日 | 土 | 14:00 / 19:30
6日 | 日 | 14:00

※各回終演後にゲストを招いたアフタートークあり
3日_松井 周 [サンプル]
_長島 確 [中野成樹+フランケンズ]
4日_谷 賢一 [DULL-COLORED POP]
5日_平田栄一朗 [慶應大学准教授] | 14:00
_鶴山 仁 [文学座] | 19:30
6日_七味まゆ味 [柿喰う客]

前売3,000円/当日3,500円
ユース [27歳以下]
前売2,500円/当日3,000円
学生・障がい者・シニア[60歳以上]
2,000円 [当日受付にて証明書を提示]
日時指定自由席

チケット予約_
CoRich 舞台芸術!
チケットぴあ | tel. 0570-02-9999
Pコード 414-958
川崎市アートセンター チケットカウンター
(窓口販売のみ 9:30~19:30 [休館日を除く])
エイチエムピー・シアターカンパニー

川崎市アートセンター_
神奈川県川崎市麻生区万福寺6-7-1
tel. 044-955-0107
<http://kawasaki-ac.jp/>



Ham Division スタッフ・1 | 2008 | photo by Yoshida Daisuke

エイチエムピー・シアターカンパニー
大阪を拠点に活動する劇団。「エイチエムピー」は「Hamlet Machine Project」の略。1999年にドイツの劇作家ハイター・ミュラーの「ハムレットマシーン」を上演するための「研究会」を結成。その後、2001年から劇団として活動を始める。その実験的な舞台創作とリアリティを追求する手法が評価され、かなざわ国際演劇祭、大阪現代演劇祭(仮設劇場)WA、精華演劇祭、演劇計画2007「京都芸術センター舞台芸術賞」など、数多くの演劇フェスティバルに参加している。「現代美術」とも称される舞台空間と俳優の造形力に定評がある。

- 協力_ イロリムラ
- 劇団ひまわり
- (有)ライターズカンパニー
- 提携_ AI-HALL
- 川崎市アートセンター
- 後援_ ドイツ文化センター
- 助成_ 芸術文化振興基金
- 主催_ エイチエムピー・シアターカンパニー

平成23年度文化庁芸術祭参加公演
第3回むりやみ堺線演劇祭参加

最後の炎 それは再生の光